

This PDF was generated on 30/03/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x0003e8

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

‘Translation of a letter addressed by His Royal Highness Abbas Mirza to Colonel Macdonald. Envoy.’

Holding Institution	British Library: India Office Records and Private Papers
Reference	IOR/L/PS/9/71/114
Date(s)	Nov 1827 (CE, Gregorian)
Written in	English in Latin
Extent and Format	1 item (2 folios)
Copyright for document	Public Domain



About this record

Translation of a letter from Abbas Mirza [Crown Prince of Persia, ‘Abbaṣ Mīrzā Qājār] to the East India Company Envoy to Persia [Iran], Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir. The letter concerns negotiations for peace in the war between Russia and Persia [Russo-Persian War, 1826-1828]. In the letter, Abbas Mirza signifies that, upon Macdonald Kinneir’s assurances, he is willing to attend negotiations for peace between himself and General Paskewitch [General Ivan Fyodorovich Paskevich-Erivansky, Governor-General of Georgia]. He indicates that his apprehensions about attending the meeting had been owing to the approach of a body of Russian troops towards Khoey [Khoy], and that although it transpired that they were intended as an escort for him, their advance ‘could not be considered in any favourable light’. He also requests to know whether Macdonald Kinneir himself intends to be present at the negotiations.

This document was originally enclosed, numbered 7, in Macdonald Kinneir’s dispatch No. 75 to the Chief Secretary to the Government of India, George Swinton, of 9 December 1827 (IOR/L/PS/9/71/107).

'Translation of a letter addressed by His Royal Highness Abbas Mirza to Colonel
Macdonald. Envoy.' [1r] (1/4)

L/PS/9/71/114 ①

Translation of a letter addressed by His Royal Highness
Abbas Mirza to Colonel Macdonald. Envoy. t. t.

Al

We request you to accept our full
acknowledgments for the several communications
lately received.

By them, you inform us that the Russian
detachment, which has arrived in this vicinity,
has alone be sent to meet us, and with no
other view, yet H. B. General Packenitch has
distinctly written, that the troops are to be
employed against Shacy.

You likewise urgently solicit us to yield
little deference to the advice of others, to enter
tain no apprehensions, and to reach as soon
as practicable the place fixed upon for the
interview. It is in consequence of the
assurances conveyed in your several letters,
and of the guarantee afforded by you in two
separate communications, that we now proceed
thence without further delay.

Idea of the nature alluded ^{to} did not
from the first influence our conduct. You
are aware, that it was our intention to

Meet

'Translation of a letter addressed by His Royal Highness Abbas Mirza to Colonel
 Macdonald. Envoy.' [1v] (2/4)

meets General Parkhurst at Masand, when
 on his way to Tabree. No distrust of any
 description was at that time manifested -

But he yourself a judge, if after cir-
 cumstances have not been sufficient to
 win him our confidence. The principal in-
 habitants of Khay by our express orders
 went to Tabree, my acceptance of the pro-
 posed interview had been signified, and
 negotiations of a pacific nature were still
 pending. At such a period was not the
 march of a body of troops to Khay calculated
 to diminish our anxiety to effect the object
 in view. This movement could not be conducted
 in any feasible light.

However we will not dwell upon the facts.
 With the fullest reliance on your judgment,
 and advice we proceed to the place of inter-
 view. We shall there with the utmost sincerity
 and willingness endeavor to change the present
 state of hostility into that of friendship.

H

'Translation of a letter addressed by His Royal Highness Abbas Mirza to Colonel
Macdonald. Envoy.' [2r] (3/4)

②

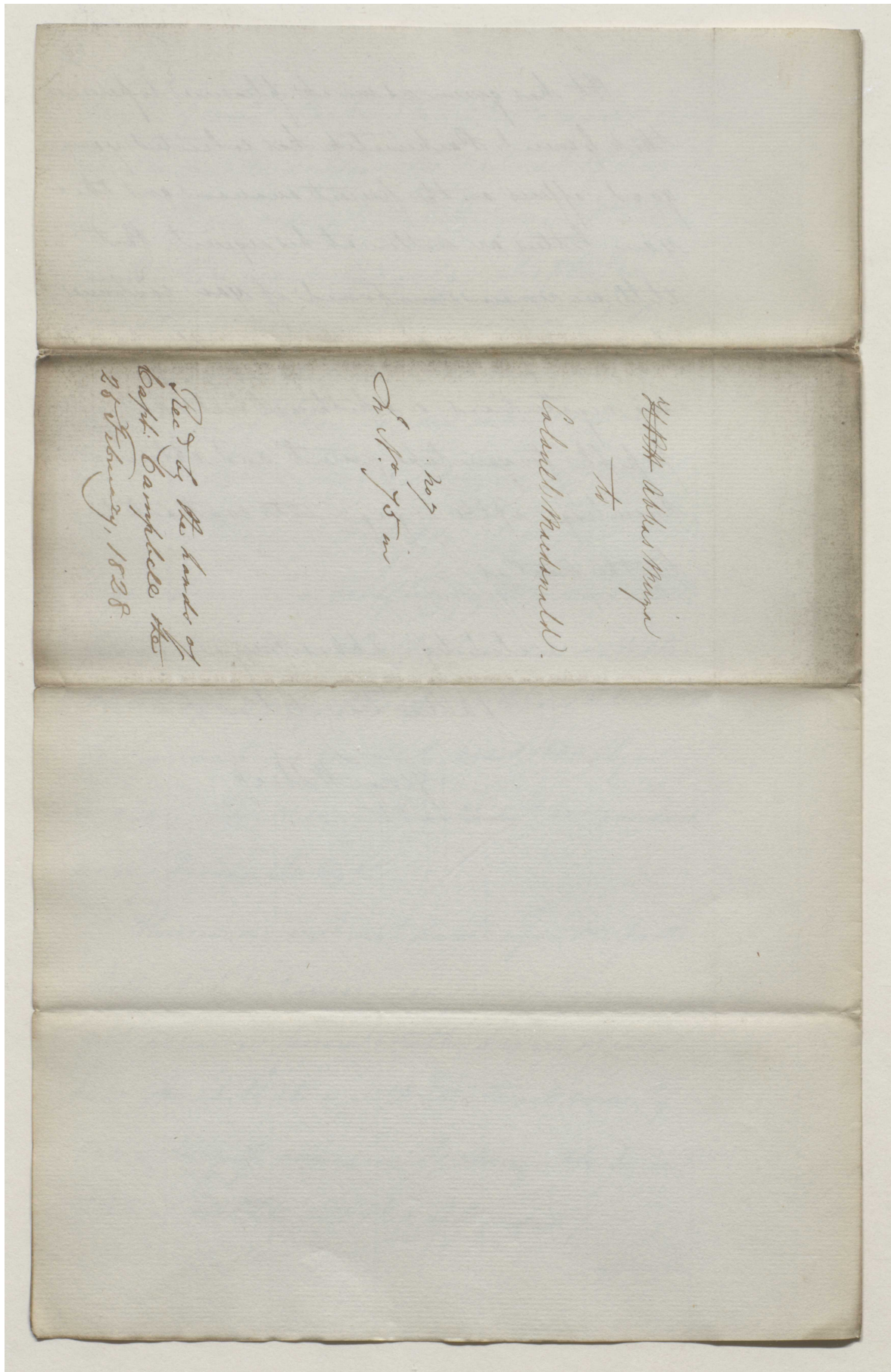
It has given us much pleasure to perceive
that General Paskevitch has solicited your
good offices on the present occasion, and that
your letters are written at his request. But
that we remain uninformed if you continue
to decline your attendance during the approach-
ing negotiations, or whether it will be
possible for you to be present, and obtain a
knowledge of the engagements contracted
by the parties.

Sealed by Abbas Mirza

(a true translation)

George Millock.

'Translation of a letter addressed by His Royal Highness Abbas Mirza to Colonel
Macdonald. Envoy.' [2v] (4/4)



Recd by the hands of
Capt. Campbell the
28 February, 1838.

28 Feb 1838

Colonel Macdonald.

~~Abbas Mirza~~
to